

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1932 JULIUS 30.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 170. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE Dⁿ

Sok momentum

merült fel a Bocu Szevér kormányzósági kiadásainak elszámolása körüli perben, mely gondolkodásra készítet, de azok között is különösen egy van, amely bennünket közelebről érdekel. Azt mondotta a volt kormányzó vallomásaiban, hogy hazafias kötelességet teljesített, amikor a kormányzóság pénzéből tekintélyes — szerinte elenyészőben csekély — összeggel támogatta az általa alapított román lapot. Véleményünk szerint a perdöntő itt nem a hazafiasság, mint ahogyan a büntetőtörvénykönyv ilyen disztinkciót nem is ismer, hanem a kérdés alfája és omegája: volt-e joga a kormányzóság rendelkezésére álló pénzeket úgy felhasználni, amint azt jónak látja, vagy nem? Ha igen, — mint ahogyan hangzott el olyan szakvélemény, hogy igen — akkor elesik minden további vita. Elesik ebben az ügyben, de nem eshetik el ezzel az ügygel kapcsolatban. Mert azok a milliók a kormányzóság területén élő lakosság banijából tevődtek össze, közpénz jellegével bírtak, tehát általában nem lehet a felhasználás mikéntjét egy ember tetszésére bízni. Bocu történetesen — amint ő maga mondotta — hazafias és művészeti célok szolgálatára fordította, ki biztosít azonban arról, hogy mindenütt és mindenkor ilyen célok vezérlik a milliók kezelőit? Ez az eset is kirívóan mutatja, mennyire felületesen gyártják nálunk a törvényeket. Rendszeresítettek nagy apparátust igénylő kormányzóságokat, de sem azok fentartásáról sem költségvetésükről, sem az államszámveteli törvény szankciói alá való helyezesükről nem gondoskodtak. Ha pedig ez így van és a kormányzók belátásuk és tetszésük szerint használhatták fel a különböző alapokat, akkor csak szerény mérsékletre vall, hogy Bocu lapjának nem egy egész évi költségeit, — három millió leit — hanem mindössze kétszázharmincezer leit utalt ki. Mert hiszen teljes joggal rendelkezett az alapok fölött, különben az államkincstár nem mondott volna le már eleve mindenemű követeléséről Bocu Szevérről szemben. És véleményünk szerint ez a perdöntő. Abban a pillanatban, mikor az államkincstár képviselőjének ez a lemondó nyilatkozata elhangzott, az egész per feleslegessé vált és legfeljebb azt a célt szolgálhatja, hogy egy a vádlott által politikai hajszának minősített ügyet akasztva is lezárjon. Van azonban valami, amit nem vehetünk szólanul tudomásul. Azt mondotta Bocu Szevér, hogy itt, a nyugati határszélen huszonkét kisebbségi

Statáriális bíróság ítélkezik ma a Budapesten letartóztatott két bolsevikki ügynök fölött

Egy hete van annak, hogy a budapesti rendőrség politikai osztálya letartóztatta Sallai-Holländer Imre, Fürst Sándor és Karikás Frigyes vezető kommunistákat és tizenhárom társukat. A rendőrségi vizsgálat részletei a letartóztatott kommunisták ügyében tegnapelőtt fejeződtek be.

Az ügyészség tegnap délben hirdette ki döntését. Eszerint Sallai-Holländer Imre és Fürst Sándor rögtönítelő bíróság elé kerülnek.

Berendezték már a két siralomházat

Az ügyészség döntéséről nyomban értesítették a törvényszéket. A Töreky-tanács, amely a rögtönítelő bíróságot alkotja, azonnal megtette az intézkedéseket a statáriális bíróság egybehívására.

A bíróság tagjai szabadságon vannak és távirati értesítést kaptak.

A távirat alapján még tegnap este visszaérkeztek Budapestre és jelentkeztek Töreky Géza tanácselnöknel, aki a mai tárgyaláson elnököl. A rögtönítelő bíróság tárgyalása délelőtt kilenc órákor kezdődik. A tárgyalásra jogászok és újságírók kapnak belépőjegyet. Közönséget csak gyér számban bocsátanak be.

A francia szocialisták közbenjártak a vádlottak érdekében

Tegnap Budapestre érkezett Jean Longue francia szocialista képviselő, aki a miniszterelnökségen és a külügyminiszteriumban járt és mindkét helyen memorandumot adott át a memorandumban

a francia szocialista párt kéri, hogy Sallai-Holländer és Fürstöt ne állítsák rögtönítelő bíróság elé.

Az újságírók előtt Longue kijelen-

lap képvisel és hirdet irredenta és ellenséges eszméket Romániával szemben. Nem is olyan nagyon régen történt, hogy a Déli Hírlapot a szerencsétlen emlékeztető Jorga miniszterelnök éppen annak a Bocunak egy nyilvános gyűlésen mondott beszéde miatt tiltotta be, aki most irredenta eszmék terjesztésével vádol bennünket is és összes kisebbségi lapjainkat. Pedig nem valószínű, hogy Bocu, aki az egész ellene emelt vádat a hazafiasság leplelve tudta betakarni, abban a beszédben irredenta lett volna. Csak bíralt és erős hangon kritikát gyakorolt.

tönítelő bíróság elé kerülnek. Karikás Frigyes Miskolcra szállítják és ott gyorsított eljárással ítélkeznek fölötté.

Karikás ugyanis azokat a cselekményeket, amelyek vele szemben a vádpontok tulnyomó részét képezik, annak idején Miskolcon követte el és így azok elbírálására a miskolci törvényszék illetékes. A többi letartóztatott kommunistát a rendes bíróság elé kerül.

Hogy a tárgyalási teremben az esetleges tüntetéseknek elejét vegyék, minden belépőt szigorúan igazoltatnak.

Amennyiben a statáriális bíróság magát illetékesnek mondja ki, úgy az ítélet mindkét vádlóra nézve csakis halálos lehet.

Az ügyészség intézkedett arra vonatkozólag is, hogy a Maglódi-uti gyűjtőfogházban berendezzék a két siralomházat és a két bitófát idejében föllátsák. Amennyiben azonban a rögtönítelő bíróság nem mondaná ki a maga illetékességét, úgy Sallai-Holländer és Fürst gyorsított eljárásra jogosított bíróság elé kerülnek.

tette, hogy bár a szocialistáknak alapos okuk van a kommunistákra haragudni, mert azok ellenük harcolnak és a szocialisták táborából toborozzák hibeiket, mégsem tartható méltányosnak és igazságosnak emberi szempontból, hogy valakit politikai meggyőződése miatt statáriális bíróság elé állítsanak és ott halálos ítéletet mondjanak ki rá.

Arra a hirre, hogy az ügyészség

Hígyje el, hogy amit ő irredentizmusnak minősít, szintén nem más, mint viszonyaink bírálata. Ami hivatásunk és kötelességünk. És nagyon jól emlékezünk azokra az esetekre, amikor Bocu is, más román politikusok is, ha az erdélyi vagy bánági közönséghez akartak szólni, ezeket az irredentáknak bélyegzett lapokat vették igénybe. És megszólaltak és megszólaltak bizony sokszor olyan hangon, hogyha mi íránk hasonló, még a hazafiassággal való védekezés sem használna nekünk. Pedig ha mi is jobbat és szebbet akarunk, ha mi is a jogrend res-

döntése a déli órákban válik ismeretessé, már a délelőtti órákban nagy tömeg lepte el a törvényszék folyosóit és az épület előtti utcáriszt. Ott voltak a letartóztatottak hozzátartozói is.

Ezek között volt Fürst Sándor apja, aki a főügyészségről távozó újságíróktól akarta a döntést megtudni. Az újságírók azonban felismerték és nem adták meg neki a felvilágosítást, hanem kitértek a válasz elől. Fürst apja csak akkor tudta meg a döntést, amikor azt már a déli lapok is közhírré tették. Félajultán és könnyezve baktatott hazafelé.

Sallai-Holländer Imrét és Fürst Sándort pontban tizenkét órákor vezették Baróthy főügyész elé, aki velük a döntést közölte.

Mindketten borostás arccal és dacos kifejezéssel jelentek meg a főügyész előtt. Azonban látszott rajtuk, hogy megindultságukat csak nagy megerőltetéssel tudják megfékezni.

A budapesti ügyészség tegnap délután elkészítette a vádiratot Sallai-Holländer Imre és Fürst Sándor ellen. Azzal vádolja őket, hogy 1931 július 20-tól október 21-ig egy Váradai álnév alatt bujkált harmadik kommunistával, 1932 áprilisától a múlt héten történt elfogatásukig pedig ők ketten egyedül

mint a moszkvai Komintern havifizetéses alkalmazottai tartózkodtak Magyarországon, ahol az volt a feladatuk, hogy a kommunistapártot újjá szervezzék.

Törekedtek továbbá a jelen társadalmi és állami rend erőszakos megdöntésére és a proletárdiktatura visszaállítására. Mindezek alapján — mondja a vádirat — a statáriális bíróság van hivatva fölöttük ítélkezni.

pektálását követeljük, a demokráciáért küzdünk és a korrupció ellen harcolunk, szintén hazafiasságot gyakorlunk. Mert ha egy államban az állampolgárok ugyanazt teszik, cselekedeteiket nem lehet kétféle mértékkel mérni. Még akkor sem, ha Vaida miniszterelnök azt mondotta a napokban, hogy a románok szidhatják egymást is, a kisebbségeket is, de a kisebbségek fogják be szépen a szájukat. Ez sem nem egyenjogúság, sem nem demokrácia. Amellyel pedig olyan nagyra vagyunk. Sokkal nagyobbra, mint az irredentizmussal. Pedig egyik sincs.

A mindennapi kenyér ismét drágább lett Temesvárott, mert a buza ára napról-napra ugrásszerűen emelkedik

A temesvári kenyérrak szintén napról-napra ugrálnak fölfelé. A város ideiglenes bizottsága a múlt hét végén tartott ülésén foglalkozott a liszt- és kenyér árának megállapításával és akkor úgy döntött, hogy a lisztárak kilónként a malomban nagyban való vásárlás mellett a következők: fehér liszt 7 lei, integrális 8.70 lei és fekete 5.50 lei, a kicsinyben való vásárlásnál a fehér liszt 8 lei, az integrális 7.50 lei és a fekete 6.— lei. A kenyér árát — amely az előző árakkal szemben is szintén emelkedést mutatott — így állapították meg: a fehér kenyér mentes a maximumálás alól, az integrális kenyér ára kilónként 8 lei, a fekete kenyéré pedig 6.— lei. A malmosok, lisztkereskedők és a pékek azonban felebbiek az árak ilyen megállapítása ellen és arra való utalással, hogy a búzát ma már csak ötszáz leiert lehet mázsánként vásárolni, kérték az árak felemelését. A város ideiglenes bizottsága most foglalkozott a kérelemmel és elhatározta, hogy annak — ha nem is a kért mértékben — helyt ad.

A liszt és a kenyér ára Temesvárott a városi határozat alapján ismét drágább lett.

A liszt ára kilónként a malomban a következő: fehér liszt 7.70 lei, az integrálisnak nevezett félbarna liszt 7.35 lei, kicsinyben a fehér liszt 8.80 lei, az integrális 8.25 lei. A fekete lisztet változatlanul hagyták és pedig a malomban kilónként 5.50 lei és kicsinyben 6 lei. A kenyérraknál a város ideiglenes bizottsága a fehér kenyéret ezentúl is mentesítette a maximumálás alól. A pékek ezt a kenyéret eddig kilónként 9 leiel árusították, valószínű, hogy ötven banival emelik az árát.

Az integrális kenyér árnál a város tíz százalékos emelkedést engedélyezett és ennek a kenyérnek az árát 8.80 leire emelte föl.

A fekete kenyér árát kilónként 6 leiel változatlanul hagyták. A város ideiglenes bizottságának egyes tagjai szót tettek, hogy vannak pékek, akik nem sütnék fekete kenyéret és a vevőknek, akik ilyen kenyéret kérnek, azt választják,

hogy már elfogyott és így az illető kénytelen drágább kenyéret vásárolni. Az ideiglenes bizottság kötelezni akarja a pékeket a fekete kenyérnek elegendő mértékben való előállítására és azért határozatban kimondta, hogy

az a pék, akinél fekete kenyéret akarnak vásárolni és olyat nem kapnak, köteles a vevőknek félbarna kenyéret kiszolgáltatni, amelyért azonban nem szedhet magasabb árát, mint amennyi a fekete kenyér ára.

A malmosok, lisztkereskedők és pékek, akik az áraknak tíz százalékkal magasabban való felemelését kérték, ezekkel a maximumális árakkal sincsenek magelégedve és elhatározták, hogy újabb beadványt intéznek a városhoz. Be akarják bizonyítani, hogy ezen árak mellett sem tudnak boldogulni. Egyben kifogásolják a fekete kenyér árusítására vonatkozó határozatot is. Ilyen módon el lehetünk rá készülve, hogy a temesvári kenyér hamarosan ismét megrágul.

Sima modern és stílusos oltarokat és templomrendezéseket legszolidabb áron tervez és készít

Szánthó

szobrász és lakberendező
III. ker. Király-utca 11.

Husz ház

és egy gyártelep leégett Bukarestben

Bukarestben tegnap délelőtt a Strada Oboron kigyulladt a Wurm-féle gyár. A tűz olyan gyorsan terjedt, hogy a kivonult tűzoltóság képtelen volt azt megfékezni és a lángok átterjedtek a szomszédos üzlethelyiségekre és házakra is. Dél lett, mire a tűzoltóságnak emberfeletti munkával a tüzet nagynehezen lokalizálni sikerült. A leégett Wurm-gyár elektrotechnikai műsereket gyártott és körülbelül három kilométernyi területen feküdt. A lángok olyan rohamosan terjedtek, hogy a gyár körül husz kisebb-nagyobb házat is elhamvasztottak. Sok család hajléktalan lett és számos sebesülés történt. A tűzvizsgálat első eredménye az, hogy a tűz a gyárteleppel szomszédos egyik házban támadt és onnan terjedt át a gyárra is. A hatóságnak sikerült a gyár könyveit és irományait még idejében megmenteni. A kár sok millió lei.

Látogatás a nácivezér budapesti lovagjának várában, ahol a várórséget szép szöke szobalány képviseli, a lovagi tornát pedig punktrollerezés helyettesíti

Utépitő Rt., Budapest, Gizella-ut 49, első emelet. Itt székel I. A dolé budapesti nagykövete, Strasser Sándor igazgató. Az újságíró kíváncsian keresi fel a teuton lovagok budapesti lovagvárának parancsnokát, a fajtisza Strasser Sándort. Ugyan egyes körök azt sutogják, hogy Strasser Dávid, az ós, Porosz-Lengyelországból származott volna Budapestre és a nagykövet zsebében már ott lapult az érettségi bizonyítvány, amikor születését követő nyolcadnapos hibát korrigálta.

Különben a papa hadsergezállító volt és a háború alatt a porosz hadsereget szerelte föl ágyneművel és fehérneművel. Csak hajszál választotta el a nemes lovag papáját, hogy saját, rövidre szabott vizes lepedőjét fejére ne huzzák. Sándor lovag azonban már levetette magáról ezeket a hátrányos családi szokásokat és minden évben hatalmas lovagi lakomákat rendez. Különösen az idej volt fényes, mert Sándor lovag ezeit nyerte el hatezer pengő lepengetése után a porosz becsületrend órnagy rangját. A lovagrend hitlerista kezekben van és Sándor órnagy Budapestben képviseli a porosz becsület rendjét.

Az újságíró azt hitte, hogy a lovagot őseinek fényes lovagtermében, lovagi bajvívás között találja. Azonban a szöske szobalány, aki leeresztette előtte az előszoba csapóhidját, kijelentette, hogy az órnagy és lovag éppen most ébredt párdúc-bőrös nyoszolyájában álmaiból. Az ágyasház ajtaja tárul és egy a

harmincasok közepén tartó, kövér, szöke lipótvárosi ur mosolyog elő kezében Punktrollerrel. A lovagi torna, — véli az újságíró. Az Utépitő Rt. igazgatója — nomen est omen — Strasser ur, kissé elfuló hangon üdvözl. Fátyolozottan, némi hájtól terhelt hangon beszél. Reggeli órákhoz illően, kissé hiányos öltözékben fogad. Egész lovagi páncélja egy félméteres diszkrét vászondarab.

Azonnal átmegy a harmadik szobába. A falon lógnak a lovagi okmányok. Vadonatujak, szikrázik rajtuk a strasz. A lovag szende

pirulással mesél:

— Első kitüntetésem még a háború idejéből datálódik, azután sokat járok ki Németországba is, ott német barátságomat becsülik. Hitlerékkel pedig jóbarátságban vagyok.

A lovag kettőt trüsszent. Jelzi, hogy sarutlan lába gyanútlan fogadja a náthát hozó hideg padlót. Az újságíró is bucsuzik. A lovag lovagiasan máskorra is meghívja. A palotahölgy leereszti a lovagvár csapóajtóját és bent a lovag zsebkendőjébe trombitálja a kapuórség bucsuszólamát.

A dunai államok problémája gazdasági kérdés, melyet így is kell kezelni

Lausanneból jelentik, hogy a nemzetközi mezőgazdasági konferencia foglalkozott a dunai államok helyzetével. Nicolay francia delegátus kijelentette, hogy a dunai államok pénzügyi helyzete egyszerű gazdasági kérdés és ilyen alapon is kell azt kezelni. Feltétlenül szükséges a dunai államok támogatása, ez a támogatás azonban nem lehet egyoldalú, sem pedig olyan, amely csak félmegoldást jelent. Kayserling német delegátus közölte a konferenciával, hogy Németország készséggel segíti a dunai államokon, azonban egyelőre lehetetlenné teszi azt számára a délamerikai államok vétója, amelynek következtében Németországnak

Magyarországgal és Romániával kötött szerződése nem léphetnek életbe. Németország ugyanis a két állammal szerződést kötött, amellyel a két állam ekszportbuzáját kedvezményekben részesíti, ami ellen Délamerika gazdasági államai tiltakoztak. Mihelyt lehetővé válik, hogy ezek a szerződések életbelépjenek, Németország azonnal nagymennyiségű gabonát vesz át Magyarországtól és Romániától. Schandl magyar delegátus szintén azt fejtegette, hogy a délamerikai államok vétója tarthatatlan, mert az a dunai államok külkereskedelmét valósággal megbénítja.

Resicán

a magyar dalárdák együttesen hirdették a dal szépségét

A Resicai Magyar Olvasókör dal-kara, amely a téli és tavaszi idény alatt számos hangversenyt és műkedvelői előadást rendezett, most kezdte meg nyári szünetét. A szünet előtt a dalkör megtartotta évszázó ünnepélyét, amelyen Elek és Károly karnagy vezényletével a Református Dalkör huszonnyolc tagú férfikara is résztvett. Az estét Frauehofer József ügyvezető-elnök hatásos beszéddel nyitotta meg. A magyar dalegyesületeknek — mondotta — nemcsak egymás mellett, hanem egymással karöltve kell haladniuk kulturánk mai rögös, utatlan útján és együttesen hirdetniük kell a magyar dal szépségét, ragyogását. Azután megkezdődött a műsor, amelynek keretében a két dalárda felváltva adott elő szebbnél-szebb énekeket. A műsor záróénekét nagy sikerrel a Református Dalegylet énekelte. A műsor végén Frauehofer József daloselnök megköszönte a dalosok szép teljesítményét, megdicsérte a magyar dal iránti szeretetüket és fáradhatatlan buzgóságukat és kívánta, hogy hat hetes pihenésük után újból sikerrel folytassák eddigi munkásságukat. Megköszönte végül a vendégdialegylet közreműködését és a megjelent közönségnek jó mulatságot kívánt. Ez meg is volt, mert éjfélkor a közönség tánca perdült és vigan volt együtt a reggeli órákig. A sikerült estért nagy elismerés illeti a rendezőket, amely az est érdekében mindent megtett.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában.

Németországban most nem gondolnak a monarchia visszaállítására mert erre az idő nem alkalmas

Papen német kancellár fogadta a United Presse berlini tudósítóját, aki előtt több érdekes kijelentést tett. — A német birodalmi kormány főbb feladata, — mondotta Papen, — hogy visszaállítsa Németország politikai és gazdasági egyensúlyát, amely nélkül a birodalmat veszély fenyegeti. Háborút indítani minden törvénytelen felforgatási kísérlet ellen. Hogy további működésünk milyen lesz, ez a vasárnap választások eredményétől függ. Lehet, hogy a nemzeti szocialisták megszerzik a többséget, lehet, hogy

nem. Lehet, hogy csak a centrummal együtt tudnak boldogulni és támogatják a jelenlegi kormányt.

Az amerikai újságíró megkérdezte azután Papent, igaz-e az, hogy szó volt Franciaország és Németország katonai szerződéséről? Papen kijelentette, hogy a hír ebben a formában nem felel meg a valóságnak. Tény azonban az, hogy megemlítette Herriot előtt azt, hogy a francia és a német vezérkarok időnkint közös értekezletet tarthatnának, ami elősegítené a két nemzet között az egyetértést és barátságot. Arra a

kérdésre, hogy mi van a monarchia restaurációjával, Papen így felelt:

— Jelenleg az idő a monarchia visszaállítására nem alkalmas. A kormány egyelőre az állami és kulturális bolszevizmus ellen igyekszik harcolni, de arra nem gondol, hogy a választások után a kommunista pártot feloszlassa, vagy működését betiltssa.

Végül kijelentette Papen, hogy Németország hitelezőivel most tárgyalások folynak és ha azok eredményesek lesznek, egy transzfermoratórium feleslegessé lesz.

Pénteken éjszaka lesz majd csak döntés, hogy ki vállalja el a kormány és a nemzeti parasztpárt elnökségét

A nemzeti parasztpárt vezérbizottságának napok óta tartó tanácskozásai tegnap sem hozták meg az eredményt, amelyet a kormánytól immár az egész ország közvéleménye vár. A helyzet ma is az, hogy Maniu Gyula nem hajlandó visszatérni a politikai életbe és ezzel úgy a pártelnökség, mint az eljövendő új kormány megalakulása komoly nehézségeket rejt magában. Tegnap délelőtt

a kormánypárt erdélyi tagjai külön tanácskoztak, ugyancsak külön megbeszélést folytatott a parasztpárti csoport, de a pozitív megállapodás eredménye nélkül.

Maniu Gyula tegnap délelőtt két órán keresztül érkezett Vaida Sándor miniszterelnökkel, délután három óráig pedig hosszabb megbeszélést folytatott Mironescu-val. Maniut tegnap sem sikerült álláspontja megváltoztatására bírni, mert a két nap előtti

királyi kihallgatás után is megmaradt amellett, hogy egyelőre nincs szándékában visszatérni sem a politikai életbe, sem pedig a pártelnökséget vállalni.

Maniu ezen megmásíthatlan elhatározása úgy kormánykörökben, mint a párt nagyrésztében érthető idegességet váltott ki.

Tanácskozást folytatott tegnap Mihalache, a kormánypárt ideiglenes vezetője, Junianal, a regáti törekvések vezérével. Tegnap délután az a hír terjedt el, hogy a nemzeti parasztpárti képviselők részéről nagyarányú mozgalom indul meg, azzal a céllal, hogy Maniut elhatározásának megmátására bírja. Ezzel szemben Maniu Gyula politikai barátainak a köréből nyert értesülés szerint

a volt pártvezér felkéri Mihalachet, hogy vállalja továbbra is a párt ideiglenes vezetését és vonja vissza lemondását, mert ezzel csak nehézségeket okozna pártjának.

Amennyiben Mihalache ennek a kérésnek eleget tesz, nem tartják kizártnak azt, hogy Mihalache nyerne kormányalakításra megbízást. A kor-

mánypárt vezetőségének folytatódó értekezlete tegnap délután hat óráig Mironescu pénzügyminiszter lakásán kezdődött és igen izgatott légkörben folyt le. Az értekezleten erősen visszhangzott az az óhaj, hogy kérjék fel Maniut újból, vállalja el mégis a kormányelnökséget.

A vezérbizottság tanácskozását ma is folytatják

és úgy hiszik, hogy pénteken éjszaka sikerül végre olyan megoldást találni, amely egyet jelent a pártelnökség és a kormányalakítás problémájának megvalósításával.

Huszonötezer fényképes személyazonossági igazolványt váltottak ki eddig csak és augusztus elsején a határidő lejár

A fényképes személyazonossági igazolványok kiállításának határideje augusztus elsején jár le. Ilyen igazolványt csakis a huszonegyedik életévüket betöltött férfiak és nők kaphatnak és Temesvárott negyvenhatezerre rug ezeknek a száma. Mindazonáltal csak huszonöt ezren kérték eddig fényképes igazolványaik kiállítását. Amennyiben a város az igazolványok kiállításának határidejét nem hosszabbítja meg, úgy ezentúl csak külön kérvény

alapján kaphat valaki fényképes személyazonossági igazolványt. Tekintettel azonban arra, hogy minden esztendő decemberében lehet az igazolványokba pótlásokat és kiegészítéseket bevezetni, ezenkívül ugyanakkor adnak igazolványokat mindazoknak, akik ilyenekkel még nem rendelkeznek, úgy azoknak, akik a fényképes igazolvány beszerzését elmulasztották, decemberig kell várni.

Románia hozzájárulásával történt a lengyel-orosz meg nem támadási szerződés aláírása

Heteken keresztül szó volt róla, hogy Lengyelország csak abban az esetben írja alá a lengyel-orosz meg nem támadási szerződést, ha Románia és Oroszország között hasonló szerződés jön létre. Ennek ellenére — mint jelentették — Lengyelország a szerződést mégis aláírta, ami különféle kommentárookra adott alkalmat. Zaleszky lengyel külügyminiszter a szerződés aláírásáról az újságírók előtt a következő kijelentést tette:

— A szerződést, amely voltaképpen nem egyéb, mint a Kellogg-paktum kibővítése, valóban aláírtuk. A szerződés a két állam között kizárja teljesen a háború minden lehetőségét. Valószínű, hogy ezt a szerződést követni fogja a barátsági és a döntőbírósi szerződés is. Ez a szerződés nem sérti Lengyelország egyéb nemzetközi szerződéseit és egyetlen pontjában sincsen ellentétben azok-

kal. Nem ellenkezik ez a szerződés a Lengyelország és Románia közti egyezményvel sem, sőt éppen a lengyel-orosz meg nem támadási szerződés aláírása lehetővé teszi egy hasonló román-orosz szerződés mielőbbi megvalósítását.

Egyes külföldi lapoknak azon híreire vonatkozólag, hogy a lengyel kormány a szerződést Oroszországgal Románia megkerülésével írta alá, Zaleszky külügyminiszter kijelentette, hogy ez nem felel meg a valóságnak. Lengyelország előzetesen bejelentette a román kormánynak, hogy a szerződés aláírása küszöbön áll. Románia ezt tudomásul vette és kijelentette, hogy az aláírás ellen semmi kifogása nincsen. A lengyel-orosz szerződés aláírása ennélfogva Románia hozzájárulásával történt.

A gorgulovok

Mindenki szent, aki életet nyert és azt kioltani senkinek sincs joga. Revolverrel kezében, elszánt ördögi cinizmussal lelkében lőtt le egy embert Gorgulov. Nem fontos, hogy kinek vette el életét. Nem fontos, hogy államfő volt, hogy háborúban gyermekeit vesztett öreg ember volt az áldozat. Egyformán élet a palotákban lakóké és a proliódúk lakóinak tengődése. Olcsó lett az ember élete. Életek millióit fecsérték el semmiért, ezek hullottak el naponként egy ember ügyetlensége miatt és esténként a táviró cinikusan vitte szét a hírt, hogy a helyzet változatlan. Sok millió: fiatalok és öregek, maturanusok és szántóvetők, feketék, fehérek, sárgák és vörösek, budhisták és mohamedánusok, keresztények, zsidók marsoltak sűrű rendekben meszesgödörökbe az Uraltól az Océánig. Hetekig, hónapokig keresték egymást, egymás halálát és ismeretlen célokért kurta parancsra mártották egymás testébe szuronyaikat. Aki megmenekült a front poklából, azt magával ragadta a béke első éveinek őrjöngése. A családi otthon szépen kitervelt csöndje helyett kattogó gépfegyverek kaszálták emberkalaszok tömött rendjeit.

Ma, tizenegyedik évében annak, hogy a frontokon elcsendesültek az öldöklő poklok furiai, ismét folyik a munka, az aranyráches háttéri bujkálók izgatása. A határookra! — hangzik a parancs. A Rajnára! — dörög a visszhang. Repülőgépek száza, acélkolosszusok soha sejtett csodái készülnek learatni a tizenegy év vetését. Vörös zászlók, fekete zászlók, nemzeti jelszavak, nemzetközi jelszavak és a jelszavak mögött sötét dobogók felé kacsintók kavargják a habzó üstöt. Mi lesz, hogy lesz, erre talán a választ már megadták Gorgulov és a gorgulovok, akik Párisban elnököt, Berlinben polgárt, Kinában parasztot és Indiában mindenkit vágóhídra küldenek...

Revolverek dörögnek. Tizennyolc évvel ezelőtt is eldőrdült egy revolver Szerajevóban. Akkor levegőbe röpített egy kétezres éves civilizációt. Most mindenfelé a világon felvillanó lövések egy nagybeteg, életképtelen Európát semmisíthetnek meg, amely már születése órájától kezdve halálra volt ítélve. Bölcsője körül kontárok álltak és a kontárok sebessége alól idéntlenül került elő. Nőtt, terjeszkedett és vele együtt nőttek Gorgulov és gorgulovok Berlinben, Kalkuttában, Sanghaiban és mindenütt. Mindenütt, ahol vér folyik és fegyvereket irányítanak emberek ellen. Ismeretlen célból, ismeretlen parancsra — a vezéreik.

Cseresnyés K. Sándor.

Müller Kálmán fűszeres boltot nyit. Müller Kálmán, az ismert temesvári munkásvezér, aki nemrég szabadult ki a karánsebesi fogházból, ahol két esztendei bűntetését töltötte, elhatározta, hogy szakít a politikával és csendes, békés életet él. Müller Kálmán — mint értesülünk — a Gyárvárosban fűszeres boltot nyit és már megtette a szükséges lépéseket, hogy az üzletnyitáshoz az engedélyt megkapja.

A vád és védelem összecsapása után előreláthatólag még ma hirdeti ki a bíróság ítéletét a Bocu Szevér elleni bűnperben

Bocu Szevér, volt hánsági kormányzó ellen megindított per tegnapi tárgyalásán folytatták a tanúk kihallgatását. Elsőnek Joa novits Miklós dr.-t, a revíziós bizottság elnökét, hallgatták ki, aki elmondta, hogy a kormányzás a szubvenciókat minden különösebb megjelölés nélkül kapta azzal, hogy azok a szervezés és a fentartás céljaira felhasználhatók.

Bocu Szevér szabadon rendelkezhetett az összegekkel és azokat kulturális intézmények szervezésére, vagy támogatására is felhasználhatta.

Példaképpen említette a központi revíziós bizottság egyik döntését, amely kimondta, hogy a megyék vagy városok által megszavazott szubvenciók nem törölhetők, hanem a legrosszabb esetben is csak csökkenthetők.

Ha a megyéknek és városoknak megvolt a joguk, hogy szubvenciót adhassanak, akkor annál inkább joga volt ehhez a kormányzásnak.

A következő tanu Petcu József kormányzósági titkár volt, aki a pénzek kiutalásáról adott felvilágosítást. Orendi Homenau Viktor és Ivanov György nem tudtak a szubvenciókról és így azok felhasználásáról nem adhattak felvilágosítást.

Váratlan kérdés

Azután Manciu Pál megyei könyvelő jelent meg a bíróság előtt és a kormányzás pénzeinek kezeléséről, valamint az összegek kiutalásáról nyilatkozott. Kihallgatása során Filipescu vezetőügyész hirtelen a következő kérdést intézte hozzá:

— Igaz-e az, hogy Bocu Szevér a tisztviselők fizetésére kiutalt 629.000 leit kivevő összeget más célokra akarta felhasználni?

A váratlan kérdést a védelem részéről hevesen ellenzték, mert erre vonatkozólag a vádirat nem tesz említést és ezért a tárgyalás során erre nem lehet kitérni.

Filipescu vezetőügyész ekkor egy névtelen levelet mutatott fel, amelyet két nap előtt kapott és ebben a névtelen feljelentésben ez a vád is felmerült.

Manciu Pál a kérdésre határozottan nem felelt és kijelentette, hogy erre vonatkozólag előtte semmiféle kijelentés nem hangzott el Bocu részéről. De Bocu Szevér nem tehetett ilyen kijelentést előtte, mert vele

személyesen sohasem beszélt.

Vita a szakértő kihallgatása körül

Pop Szavu szolgálja jelentéktelen vallomása után Voica József, a megyei prefektura szolgálati főnöke jelent meg a bíróság előtt, akit mint könyvszakértőt hallgattak ki. Voica Józsefet az ügyészség felhatalmazásával Peter Julian volt kormányzó bizta meg a kormányzás könyveinek és Bobei fő könyvelő működésének felülvizsgálásával. Kihallgatása ellen Capetianu Miklós dr., Bobei Aurél védője tiltakozást jelentett be, mert Voica ellenséges viszonyban áll Bobei Auréllal és ezért nem hallgatható ki.

Voica kijelentette, hogy nem ellensége Bobeinak és szakértői munkáját lelkiismeretesen végezte. Hosszabb vita után a törvényszék elrendelte kihallgatását, amelynek során számos érdekes kijelentés hangzott el.

Az eltűnt főkönyv

Azzal kezdte, hogy 1930-ban a kormányzás három könyvet vezetett. A második könyv azonban eltűnt, állítólag véletlenül elégett és a harmadik könyv ezért a második, elégett könyv tételét tartalmazza. A főkönyvelő jelentése szerint az 1930 évet 156.000 lei egyenleggel zárták le, de

mivel az üzletévet nem lehet egyenleggel zárni, ezt a harmadik könyvben elírták.

A szakértő hangsúlyozta, hogy reális könyvelésnél egyenleg nem támadhat.

Ezenkívül több tételt talált, amelyekre nincs fedezet. Kijelentette, hogy az üzletév lezárása után **629.000 lei maradt fedezet nélkül,**

később ezt az összeget is fedezték iratokkal, de ez az eljárás könyvelési szempontokból nem szabályos. **„Még nehezebb lesz“**

Juga Liviusz erre bejelentette, hogy a fedezeti iratokat és okmányokat később kapták meg a

miniszteriumtól és azok most a törvényszék rendelkezésére állanak. Azután figyelmeztette a szakértőt, hogy a szubvenciók ügye nem érdeklik a szakértőt, mert azokkal Bocu a miniszteriumnak fog elszámolni.

A szakértő erre nagy derűtlenség közben kijelentette, hogy ez még nehezebb lesz.

Juga Liviusz felolvasta azután Ivascu szakértő véleményét, aki megállapította, hogy a kormányzás pénzügyi kezelésénél hiányt nem fedezett fel, de megállapította azt is, hogy a pénzügyi adminisztráció a könyvelési törvény értelmében sok hibát mutatott ki.

Filipescu vezetőügyész tiltakozott a szakértőhöz intézett számos kérdés ellen, mert szerinte ezek megzavarják a szakértőt, már pedig **a vád részére az a fontos, hogy a kormányzás pénzügyi adminisztrációja, könyvelési módszere nem felelt meg a törvényes követelménynek.**

A vád újabb tanukat jelent be

Ezzel a bizonyítási eljárás be is fejeződött volna, de Filipescu vezetőügyész kérte, hogy a törvényszék hallgassa ki Ivascu könyvszakértőt és Niculescu bukaresti vezérfelügyelőt. Radulescu és Roman védők

szükségtelennek tartják a további kihallgatásokat, amelyek csak elnyújtják a tárgyalást.

Bocu Szevér nem akarja magát ügyvédi ravaszságokkal és a hónapokig elhúzódó formalitásokkal az ítélet alól kivonni. Saját érdeke, hogy a perben a bíróság tisztán lásson és az igazság szellemének megfelelően felmentést nyerjen.

A bíróság hosszabb tanácskozás után úgy határozott, hogy délután dönt az ügyben, de elrendelte Jonescu Gyula dr. szubprefektus és Simu Kornél megyei főtisztviselő tanukénti kihallgatását és a tárgya-

lás folytatását délutánra halasztotta.

Telt ház a délutáni tárgyaláson

A délutáni tárgyalás „telt ház” előtt folyt le. Jelen van mindenki akinek valami köze a megyei politikához. A kis teremben pokoli hőség van, a bírák nyitott talárbar ülnek. A tárgyalás szereplői közül a legérdekesebb Roman, az egyik védő. Temperamentumos debatter aki

sokszor keresztkérdések özönnel árasztja el a tanukat.

Mellette a monoklis egykori krajovai kormányzó, Radulescu M. ül, aki inkább passzív résztvevője a védelemnek. Juga Liviusz az aktákba mélyed és időnkint egyegy szót vált Bocu Szevérrel. Bobei ott ül Bocu mellett a vádlottak padján. Kistermetű, kopasz, mozgékony ember. Fel-felugrik, kérdez, majd a védővel vált pár szót.

A tárgyalás megnyitása után az elnök bejelenti, hogy az ügyész által kért szakértők kihallgatására csak akkor kerül esetleg a sor, ha erre szükség lesz. Jonescu Gyula dr., alprefektus kihallgatását kezdi meg, aki az alapokról ad felvilágosítást.

Roman védő: Mekkora volt az alapok Temestorontál-megyében a kormányzás felállítását előtt?

Jonescu: Cigareanu Livius dr. prefektus rendelkezésére állott a gyorssegély-alap, amelyből a szegényeket segélyeztük. Ez kétszáz ezer lei volt, a kulturális-alap negyszáz ezer lei, a rendelkezési alap ötszáz ezer felment hat millióig, sőt gyakran tíz millióig.

Coste prefektussága alatt pedig a rendelkezési alap tizenhat millió lei körül járt. Véget ért a

bizonyítási eljárás

A bíróság Boneu Vazulnak, a kormányzás belügyi osztályfőnökének a vizsgálóbíró előtt tett vallomását olvasta fel, amely szerint a kormányzás szubvencióit Boleanu Valér dr. volt prefektus és Bocu Szevér kormányzó kezelték. Utána Ivascu könyvszakértőnek, a legfelső állami számszék kirendeltjének jegyzőkönyve került felolvasásra. A bíróság azután befejezettnek nyilvánította a bizonyítási eljárást és a tárgyalást ma délelőttre elhalasztotta, amikor a vád- és védelemre kerül a sor. A vád és védelem érdekesnek ígérkező összecsapása után ítéletre kerül a sor, amelyet valószínűleg még ma kihirdetnek.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EML városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-tér.

CAPITOL MOZI:
Július 29-30-31.

APOLLO MOZI:
Augusztus 2-3.

Sláger!

IYAN MOSJOUKIN

első németül beszélő filmjében:

SERGEANT X.

A főszerepekben:

TRUDE v. MOLO :: PETER VOSS

Rendezte: STIJEVSKY

Fortunafilmm

A műsor keretében fellép:

LEON ANDRÉ

az amerikai excentrikus táncos

Előadások: 7 és 10 óraker.

Szombaton és vasárnapon: 5-7-10 óraker.

A DÉLI HIRLAP címe:

**Temesvár-Belváros
Szentgyörgy-tér 4.**

*

TELEFON 2-52

HIREK

— **Károly király köszönete a buziási tűzoltóságnak.** A buziási önkéntes tűzoltóság — mint annak idején megirtuk — a mult hónapban ünnepelte fennállásának huszonöt éves jubileumát, amely alkalommal új zászlószentelést is rendezett. Az egyesület vezetősége Károly király részére díszes zászlószegyet csináltatott és azt felirat kíséretében az udvarmesteri hivatal által terjesztette az uralkodó elé. Tegnep érkezett meg **Ilasievici** tábornok, a király főhadsegédének irata, amely értesíti a buziási önkéntes tűzoltóságot, hogy Károly király az egyesület hódoló tiszteletét tudomásul veszi és az egyesületnek további sikeres működést kívánva kegyesen megengedi, hogy a leirattal visszaküldött zászlószegyet a buziási önkéntes tűzoltóság zászlajának rudjába elhelyezze.

— **Hazatértek a radnai zárandokok.** A radnai zárandokok, akik az Anna-napi bucsu alkalmából mindenfelől nagy rajokban keresték föl a híres kegyhelyet, tegnap este tértek vissza Temesvárra. A temesvári katolikusok nagy számban gyülekeztek a belvárosi székesegyházban, ahonnan Ferch Mátyás apátkanonok vezetésével a belvárosi temetőig a hazatérő zárandokok elé mentek. A zárandokok fogadtatása után azokat elkísérték a székesegyházba, ahol hálaadó istentisztelet volt, amelynek befejezése után a zárandokok külön körmenetekben saját városrészeikbe tértek.

— **Kerti ünnepély Resicán.** A Resicai Magyar Kultúregylet a mult vasárnapra tervezett és az eső miatt elmaradt nagy kerti ünnepélyét vasárnap, július 31-én tartja meg az Oltenia helyiségében.

ELSŐRENDÜ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILM
TEMESVÁR IV. TELEFON: 18-44

— **Kigyulladt egy személyszállító gőzös.** A Nizza és Korzika között közlekedő Cynnos nevű személyszállító gőzös röviddel a kikötőből való elindulása után kigyulladt. A hajón leirhatatlan pánik keletkezett. A hajót gyors irányban visszairányították a kikötőbe és annyira tulfűtötték a kazánokat, hogy azok felrobbanással fenyegettek. Mikor a hajó már közel volt a parthoz, az utasok közül többen a vízbe ugrottak és úgy menekültek. A Cynnos szerencsésen kikötött, a kétszázötven utast megmentették és sikerült a hajón a tüzet eloltani.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

A titokzatos tartalmu levél elolvasása után a fiatal és vigkedélyű tanárnő öngyilkos lett

Fehértemplom városát megdöbbentő öngyilkosság tartja izgalomban. **Radoszavlyevics** Anka zombori gimnáziumi tanárnő, aki leánya **Radoszavlyevics Bogdán dr.** fehértemplomi városi főorvosnak, néhány nap előtt érkezett haza szülői látogatására. Tegnep délután szülői távol voltak hazulról és mire visszatértek, lányukat holtan találták. A gimnáziumi tanárnő felakasztotta magát, mikor pedig a közel gyengének bizonyult és alatta le-

szakadt, bement apja szobájába, az íróasztalból kivette a revolvert és föbe lőtte magát. A tanárnő, aki azonnal meghalt, szülőitől megható levélben bucsuzott, azonban egy szóval sem említette tettének okát. Mindössze azt sikerült megállapítani, hogy a vigkedélyű leány öngyilkossága előtt néhány órával levelet kapott, amelyet elolvasás után elégetett. Valószínű, hogy ennek a levélnek a tartalma készítette az öngyilkosságra.

— **Elhalasztott erdei kirándulás.** A **Gloria-dalegyletnek** vasárnapra, július 31-re a gyiroki erdőben tervezett kirándulását a rendezőség későbbre halasztotta. Az új időpontot a dalegylet annak idején közölni fogja a közönséggel.

— **A Magyar Párt oravicai tagozatának közgyűlése.** A Magyar Párt oravicai tagozata augusztus 6-án este műkedvelői előadással egybekötött táncmulatságot rendez. Másnap, augusztus 7-én délután tartja az oravicai párttagozat évi rendes közgyűlést, amelyen a párt bányai központja részéről **Ambrózy Andor** báró elnök, **Vuchetich Endre dr.**, **Gyulay János dr.**, **Aczél Oszkár dr.**, **Kubán Endre** és **Páll György dr.** vesznek részt.

— **Eladta a házát és elrabolták a pénzt.** A lugosi spanyol malom környékén ismeretlen tettesek kirabolták **Jonascu János** lugosi lakost, akinél hatvanháromezer lei volt. **Jonascu** a napokban eladta a házát és a kapott pénzen új ingatlant akart vásárolni. Amikor a rablótámadás történt, akkor is a kiszemelt ingatlan megtekintésére indult és a pénzt azért vette magához, hogy vásár esetén a vételárat nyomban kifizesse. A spanyol malom környékén két ismeretlen férfi a közeli kukoricásba csalta, ott lefogták és a pénzt elszedve elmenekültek. A rendőrség megindította a nyomozást.

* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **A Magyar Párt ifjúsági tagozatának ünnepe.** Jelentettük már, hogy a Magyar Párt temesvári ifjúsági tagozata alapításának első évfordulója alkalmából augusztus 7-én, vasárnap délelőtt 11 órakor Temesvárott a Magyar Ház nagytermében diszközgyűlést, ugyanaznap délután 5 órai kezdettel pedig az erzsébetvárosi **Novotny** féle vendéglő kertjében és összes helyiségeiben táncmulatsággal és változatos szórakozásokkal egybekötött kerti ünnepélyt rendez. Az ifjúsági tagozat úgy a Magyar Párt, mint a magyar társadalmi és kulturális alakulatok összes tagjait meghívja.

— **Temesvári szegény gyermekek nyaralása Balcicban.** **Julius** elsején Temesvár város ötvenöt szegény gyermeket küldött nyaralásra a Fekete-tenger melletti **Balcicba**. Az ötvenöt gyermek az egy hónapi nyaralást igen jól töltötte és tegnap utazott el Balcicból. Utjukat Bukarestben megszakítják, ahol pihennek és azután folytatják az utazást. A kis nyaralók ma érkeznek haza és örömmel fogják viszontlátni a pályaudvaron rájuk várakozó szülőiket. Augusztusban a város ismét ötvenöt gyermeket nyaraltat Balcicban. Ez a második csoport hétfőn, augusztus elsején, délelben utazik a Fekete-tenger mellé.

— **Eltemették a repülés uttörőjét.** Tegnep temették el **Sao Paolóban Santos Dumont Albertet**, a repülés világhírű uttörőjét. A temetés államfőhöz illő pompával ment végbe. A szertartás alatt egy repülőflotta keringett a város felett és koszorút dobott le a ravatalra. A gyász jeléül a brazil kormánycsapatok és felkelők a temetés napjára fegyverszünetet kötöttek és a harc szünetelt.

— **Végzetes berugás.** Kellemetlen kaland történt **Kozilek József** vecseházai lakossal, aki huszonkilenc év előtt vándorolt ki Amerikába és mint szakács szép vagyont tett szert. **Kozilek**, aki amerikai állampolgár, néhány hét előtt egyik temesvári barátja társaságában a Hamburg - amerikai hajóstársaság egyik hajójára ment, hogy a szeszitalmi zónán kívül görbe éjszakát rendezzenek. A pompás italok kitűnően ízlettek és annyit iddógáltak, hogy észre sem vették, hogy a hajó elindult Európába. Mikor kijózanodtak, már késő volt, mert a hajó csak Hamburgban tette őket partra. Hamburgból kényszerutlevéllel elindult Vecseházára, de a román határon elfogták és tiltott határátlépésért öt napi fogházra ítélték. **Kozilek** a lugosi rendőrségen várja a szabadulást, hogy ismét visszatérhessen Amerikába, ahonnan néhány mámoros óráért tett ekkora kényszerutazást.

— **A reviziós bizottság köréből.** **Pauck Frigyes** reviziós bizottsági tag, aki legutóbb a kerületi vezérfelügyelőségen teljesített szolgálatot, most ismét a reviziós bizottság keretein belül fogja munkásságát kifejezni.

— **A brassói református női kereskedelmi szaktanfolyam,** amelyre az 1932/33-ik tanévre az előjegyzések már megkezdődtek, két évfolyamból áll. Az első évfolyamba felvételtnek azok a leányok felekezeti különbség nélkül, kik a leánygimnázium III-ik illetve IV-ik osztályát elvégezték. A szaktanfolyamon a fősulyt az általános műveltség megszerzése mellett a megfelelő szakképzettség elnyerésére, a román és német nyelv mellett a könyvvitelre, kereskedelmi számtanra, gyors- és gépirásra fektetik. Vidéki tanulók a Szeretetház bennlakásában helyezkedhetnek el. Felvilágosítást készséggel nyújt az iskola igazgatósága: **Brasov, Calca Victoriei No. 7.**

— **Eltűnt vadászkutya.** Egy nagy, barna vadászkutya eltűnt. A nyakán fehér-barna pettyek, elülső lábán szintén fehér-barna pettyek láthatók. A kutya **Celu** névre hallgat. A becsületes megtaláló jutalom ellenében adja át: **Józsefváros, Horváth Boldizsár utca 5. szám I. emelet 7. ajtó.**

Mozi

Sergeant X

A Capitol mozi új filmje

A Capitol új filmje tele van érdekesítő jelenetekkel, fordulatos cselekménnyel. A Szaharában játszódik le ez a remek film. Egy holtá nyilvánított ember sok év után hazatér és feleségét már más férfiaval találja. Erre az idegen légióba lép be. Kis idő múlva felesége új férje lesz ő csapatparancsnoka. Egy beduintámadás kapcsán az új férj megismeri az első férfi titkát, aki, mivel az asszonyt boldognak tudja új férje oldalán, megbocsát és lemond. A felvetett kérdés, hogy a két férfi közül melyik marad a győztes, az utolsó percig nyílt és így a feszültség egyre fokozódik. **Strijevky** rendezte ezt a slágerfilmet, amelynek főszerepét **Mosjoukin** játsza. Az erőd parancsnokát **Voss Péter** alakítja, míg az asszony megszemélyesítője **Trude von Molo**. Az új film mátol kezdve fut a Capitolban. A műsor kiegészítéseként **Leon André** amerikai táncosakrobata táncol.

Mozik műsora

Péntek, július 29

Belvárosi Capitol mozi: **Sergeant X** (hangos film)

Forum mozi: **Monte Carlo bombázása** (hangos film)

Gyárvárosi Apolló mozi: **Titkáró titka** (hangos film)

Tivoli mozi: **Dixiana** (hangosfilm)

Átköltözés folytán

minden elfogadható áron raktárunkat kiárusítjuk

Linoleum szőnyegház

Gyárváros, Kossuth-tér 5 Szobovits-ház

— A német polgárháború véres napjai. Németországban a kommunisták és nemzeti szocialisták közötti veredések tovább tartanak. Lipcse Brandis nevű külvárosában nagyobb kommunista csoport megtámadott tizenöt nemzeti szocialistát, akikre több lövést is adtak le. A Marx-térn mintegy százhetven főnyi csoport verkedett össze és ennek vége az lett, hogy három súlyosan és tizenhárom könnyebben sebesült vittek a kórházba. Gelsenkirchenben a kommunisták szintén megtámadták a náciakat. Lövéldőzés is volt, de itt főleg boxerekkel működtek. Négy ember súlyos sérüléseket szenvedett. Egy lövéldöző kommunistát letartóztattak.

— **Orgonahangverseny Buziáson.** Tolnay Béla temesvári zenetanár, az ismert orgonaművész és zeneszerző, a buziai katolikus társadalom meghívására jövő szombaton, augusztus 6-án este a buziai plébániatemplomban orgonahangversenyt tart. Az orgonahangverseny műsorában a klasszikus szerzők leg szebb orgonadarabjai szerepelnek. A hangverseny keretében több Buziáson nyaraló énekesnő és zeneművész is fellép.

Háziurak figyelmébe!

Tekintse meg a raktárhoz levő garantált jó és olcsó **takaréktüzhelyeket.**
Szakszerű kivitel
Pozmor Vilmos
III., Kazinczy-utca 23.

— **Temesvári vendégművésznő énekel Buziáson.** Buziás műkedvelő énekesei a jövő hónap végén előadják Mascagni Pietronak Parasztszünet című egyfelvonásos operáját. Mint vendég fellép Niczifor Angéla, a temesvári városi zeneiskola kitűnő vezetésű növendéke, aki Santuzza szerepét fogja énekelni. A próbákat Tuskárn Gyula tanító vezeti.

Lelketlen spekulánsok kicsempézik a bántási beteg sertéseket. A bántási állatállományt tizedelő sertésvesz, a gazdáknak eddig milliós károkat okozott, egyeseknek megadta az alkalmat, hogy tiltott uton vagyont szerezzenek. Az egészségügyi hatóságok ugyanis nem tiltják az orbáncban megbetegedett és kényszervágás útján leölt állatok husának kimérését, ha az megfelelő állatorvosi ellenőrzés alatt történik. Ezt természetesen kihasználják a kereskedők és hentesek, akik olcsó áron szerzik most be szükségleteiket. Messzi vidékről, Erdélyből jönnek a kereskedők a Bántásba, a fertőzött területeken összevásárolják a sertéseket és ezeket azzal az ürügygel, hogy Temesvárra viszik és leölik, titokban kiszállítják a zárolt területről Erdélybe és ezzel az ottani állatállományt is megfertőzik. Az elmúlt éjszaka egyik nagyvárad kereskedő hat autóval szállított el sertéseket Csátád községből. A szállításkor közreműködött két csatádi autóbusz, két zombolyai és két gyertyamosi autó. Az állatokat beszállították Temesvárra és innen tovább kerültek Arad felé. Ez az eljárás nagyban hozzájárul a járvány terjedéséhez és ahhoz, hogy az ekzsportra szánt egészséges állatok betegen érkezzenek meg a külföldi piacokra, ami érzékeny károsodást jelent az ekzsportöröknek. A hatóságoknak minden eszközzel a járvány megszüntetéséhez kell látni és a beteg állatok kicsempésztését meg kellene akadályozni.

Kóró Pál heti krónikája

*Véget ért a sok választás,
van szenátor, deputát,
sok örömrünk nincsen rajta,
ahogy a kormány akarta:
az eredmény akkurát.*

*Magyarpartii képviselő,
szenátor is, hej, csekély,
de ha kevés is a számuk,
annál több a bátorságuk,
magyar népem, te ne féj.*

*S bár mandátum több is járna
magyar voksra, annyi szent,
bizonyosak vagyunk arról:
kisebbségi panaszoktól
visszhangzik a parlament.*

*Megint drágább lett megújra
mindennapi kenyérünk,
ha így megy, úgy koplalhatunk,
meri a gyomrunk és a hasunk,
oly üres lesz, mint zsebünk.*

*Összülnek a honatyák,
megnyílik a parlament,
kavarog a vita-örvény,
közben készül a sok törvény,
a nagy törvény-regiment.*

*Hozzanak már olyan törvényt,
szükség van rá nagy, bizony,
mely már javulást is hozzon,
melynek nyomán megváltozzon
a gazdasági viszony.*

*Legyen vége a nyomornak,
tűnjön baj, gond, borzalom,
ne heverjen a sok tenyér,
legyen munka, olcsó kenyér,
legyen élet, forgalom.*

*Rossz a termés, elmondhatjuk:
ritka buza, ritka rozs,
ilyen ritka, gyér kenyéren
hogy élünk meg majd a télen,
— elgondolni is bajos.*

*Erre a sok nagy kérdésre
gondoljon a parlament,
s kiérdemli becsülésünk,
ha beváltja reménységünk,
hogyha rendet is teremt.*

*Legyen végre jelen s jövő
derültebb, mint volt a múlt,
— egyelőre minden zordon,
s bár sűt a nap a menybolton,
az ég mégis borult.*

Góth Sándor, G. Kertész Ella, a budapesti Vígyszínház együttese Temesvárot. Augusztus 6-án kezdi meg Temesvárot a színházban Góth Sándor és G. Kertész Ella vezetése mellett a budapesti Vígyszínház tiz elsőrendű tagja két estére tervezett vendégjátékát. A Vígyszínház két legnagyobb sikerű újdonságát, a Kisasszony-t és a Gyógyszerész ur-at mutatják be a Vígyszínház művészei, melyben a legkisebb szerepet is a Vígyszínház művészei alakítják. Temesvár színházi közönségének nem kell külön bemutatni a világhírű Góth-párt, mert mindenki ismeri őket, vagy legalább is hallott páratlan művészetükről és bizonyára igyekezni fog bekapcsolódni az eseményekbe, már annál inkább, mert a helyi megengedik, hogy ezt minden kultúremler megtehesse. Jegyek hétfőtől a színházi pénztárnál.

A nyári szinkör

Ma este nagy művészi kabaré nagyon olcsó matinéhelyekkel. Fellépnek a társulat legjobb erői legjobb számaikkal. Tréfa, móka, tánc, elsőrendű műsor. Helyárak 26—16 lei.

Az ezerjő — Felhő Ervinnel. Az összes romániai magyar színpadokat megelőzve mutatja be a nyári szinkör a budapesti színház legnagyobb slágerét, az Ezerjő-t, melyben a korcsmáros szerepét Felhő Ervin játssza mint vendég. Már lázasan folynak a próbák ebből az operett-slágerből. Közönség a színpadon. Színészek a nézőtérén. Szenzációs trükkök, világvárosi attrakció. Az Ezerjő helyairai mindhárom előadásra felemeltek lesznek: 52, 42, 32, 22 leiert árusítja a nyári szinkör pénztára a jegyeket.

Műsor:

Péntek este 10 órakor: Nagy művészi kabaré est. Olcsó helyárak.

Szombat este 10 órakor: Ezerjő. Slágeroperett premier. Az idei szezon legragogyobb újdonsága. Felhő Ervin vendégfelléptével.

Vasárnap délután 6 órakor: Ezerjő.

Vasárnap este 10 órakor: Ezerjő. Slágeroperett másodsor. Felhő Ervin vendégfelléptével.

Hétfő este 10 órakor: Ezerjő.

Magyar színház

az erzsébetvárosi Novotny-teremben

Megkezdte már előadásait Karácsonyi Miklós szinzigazgató társulata az erzsébetvárosi Novotny-teremben. Karácsonyi eddig a józsefvárosi Forgács-teremben játszott.

Heti műsor

Pénteken este tíz órakor: Huszárfogás. Szombaton este tíz órakor: Ezerjő, operett-újdonság.

Helyárak 30, 20 és 10 lei.

Kinek van szüksége

férfit vagy női munkaezőre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkásegylet közvetítőjéhez (III. Kereszt-tér 4)

TELEFON 6-55

Színház

Szendrei Mihály szinzigazgató az új szezonra kéri a temesvári színház bérletét is

Szendrei Mihály szinzigazgató, aki már több szezonon keresztül a temesvári színházat is vezette, beadványt intézett a városhoz, amelytől a következő időnyre a városi színház bérletét kéri. A beadványban arra hivatkozik, hogy az aradi színház bérletét már megkapta és olyan társulatot kíván szervezni, amely a két város kulturigényét egy-

aránt kielégíti. A város ideiglenes bizottsága azon az állásponton van, hogy Temesvár egyedül nem bír el egy önálló magyar társulatot és azért a jövőben is úgy véli a magyar színház kérdését megoldani, hogy a színházat olyan igazgatónak adja, aki más városban is játszik. Szendrei Mihály beadványa fölött még nem hoztak végleges döntést.

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

1 szoba-konyha
utcai (vizvezetékekkel)
augusztus 1-re
Erzsébetváros, Tirol-u. 64.

2 szobás modern
(udvari)
augusztus 1-re
Erzsébetváros, Közszeghy-
utca 5.

Garcón lakás modern
2 szobás
(fürdőszobával)
augusztus 1-re
Józsefváros, Gorove-u. 3.

2 szobás utcai
modern
(fürdőszobával)
augusztus 1-re

Józsefváros, Fröbl-utca 30.
Józsefváros, Begajobbsor
13/15. Közlebbit: Mú-
malom portásnál.
Erzsébetváros, Hattyu-
utca 69. Közlebbit:
Holló-utca 24.
Józsefváros, Begabalsor 12
I. em.

2 szobás
modern
azonnal vagy aug. 1-re
Erzsébetváros, Schmid t.
Mühle Vilmos-utca 31.

3 szobás modern
utcai
(fürdőszobával)
augusztus 1-re

Belváros, Nádor-u. 2.
Erzsébetváros, Tirol-u. 78.

3 szobás
utcai
azonnal

Józsefváros, Begajobbsor 3.
Józsefváros, Piac (1600 lei)
Közlebbit: Wolf, Bem-
utca 14.

4 szobás utcai
augusztus 1-re

Józsefváros, Elite mellett
Hunyadi-ut 19. földszint.

Józsefváros, Begajobbsor
13/15. Közlebbit: Mú-
malom portásnál.

4 szobás
modern
augusztus 1-re

Józsefváros, Küttl-tér. Kö-
zelebbit: Reiter, Tel. 2-38

Józsefváros, Begabalsor 12
I. em.

Műhely- vagy
garázshelyiség

Belváros, Hunyadi-u. 10.
Közlebbit: Szerb, hitk.
Dóm-tér.

Rádió

Péntek (Július 29.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Kantonzene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra 45: Román és könnyű zene. Budapest. 11 óra 15: A második honvédegyezred zenekarának hangversenye, közben hírek. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Ifj. Suki Tóni és cigányzenekarának hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Magyar nőkérdés. Berta Ilona előadása. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A póstászenekar hangversenye a margitszigeti Márkus étteremből. 8 óra 30: Mussolini koncepciója. Klebelsberg Kunó gróf előadása. 9 óra: Zsámboki Miklós gondokhangversenye. 9 óra 40: Hetényi-Heidelberg Albert és Buzás Mihály szerzeményei. Előadja László Juci és Szedő Miklós. 10 óra 50: A Magyar Zenebarátok Egyesületének hangversenye a Halász-bástyán. Utána hírek, majd az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 1 óra 25 éjjelutáni: Gramofonzene. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Operarészletek. 7 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 45: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Egyfelvonásos szindarabok előadása. 12 óra: Esti hangverseny. Belgrád. 2 óra: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Zongorajáték. 11 óra 15: Énekhangverseny. 11 óra 45: Fuvolaszó. 12 óra 10: Slágerdalok. 12 óra 30: Hírek, utána cigányzenekar hangversenye. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Operarészletek. 11 óra 40: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Szórakoztató zene. Milánó. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Szimfonikus hangverseny. Prága. 9 óra: Dalok és áriák. 9 óra 20: Klarinéthangverseny. 9 óra 45: Tarka-est. Róma. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Vigjáték előadása, majd hangverseny, utána tánczene. Strassburg. 8 óra 20: Gramofonzene. 10 óra 35: Gramofonzene. 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra éjjelutáni: Szórakoztató zene. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Tánczene.

Szombat (Július 30.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Citeránégyes hangversenye. 9 óra 45:

Szórakoztató zene. Budapest. 11 óra 15: Zenekari hangverseny Sz. Cziller Edit (ének), Jákó Béla (ének) és Pártos Erzsébet (hegedű) közreműködésével, közben hírek. 1 óra 45: A rádió ifjusági felőrája. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A Mándits szalózenekar hangversenye. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: A Rádió Élet gyermekjátékszórójára. 5 óra 45: Hírek. 7 óra: Magyarország madarai. Réz Endre felolvasása. 7 óra 30: Halasi Pista és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: Mit űzen a rádió. 9 óra 30: Tóth Lia cimbalomhangversenye. 10 óra: Az operett fejlődése. Az operaházból alakult zenekar hangversenye Farkas Imre előadásával. Közreműködik Halász Gitta és Cselényi József. Utána hírek, majd a Guttenberg szalózenekar hangversenye a Dunakörző kávéház terraszáról. 12 óra 10: Hírek, majd Rácz Zsigi és cigányzenekarának hangversenye a Pilseni étterem Vigadó-téri terraszáról. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 45:

Gramofonzene. 5 óra 15: Gramofonzene. 7 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 5: Csellóhangverseny. 10 óra: Kabaré est. 12 óra 35: Tánczene. Belgrád. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Énekhangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 11 óra 25: Hírek, utána zenekari hangverseny. 12 óra 30: Szalózenekar szórakoztató zenéje. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Vidám-est. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 2 óra éjjelutáni: Jazz-band. Milánó. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 45: Hangjáték előadása. 1 óra 5 éjjelutáni: Tánczene. Prága. 9 óra: Fuvózenekar hangversenye. 10 óra: Hangverseny. 10 óra 30: Tarka-est. Róma. 7 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra 45: Hangjáték előadása. 12 óra: Operarészletek. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 35: Vigopera előadása. Varsó. 10 óra: Könnyű zene. 11 óra 5: Szórakoztató zene. 12 óra 5: Chopin-hangverseny.

Közgazdaság

Lanyha üzletmenet mellett régi buza iránt mutatkozik érdeklődés a temesvári tőzsdén

A temesvári gabonatózsdé jelentékenyen megérzi az ideai rossz termést. A forgalom csendes, élénkebb kereslet mutatkozik különösen óbuza iránt. Az árak emelkednek, jóllehet még elegendő áru van a piacon. Liszt iránt erősen érdeklődnek Máramarossziget, Körösvidék és Erdély körei. A tengeriben idén rekordtermés igérkezik. A piac azonban tartózkodó, mert senki nem ismeri a kormány szándékát az ekszportkampányt illetően. A temesvári tőzsdén hetenként átlag nyolcvan vagon buza forgalom van, holott tavaly ebben az időben átlag ötszáz

vagon üzletkötés volt, de augusztus egyes heteiben a forgalom az ezer vagon felé is közeledett. A nagy visszaesés oka idén a kedvezőtlen terméskültségekben keresendő. Tegnap a következő árak mellett történtek a tőzsdén üzletkötések: óbuza 470, regáti óbuza 460, újbuza minőségek szerint 360-430, árpa 220, zab 240, tengeri 250 lei százkilónként.

A földművelésügyi miniszteriumban különben most állandó tanácskozások folynak a gabonaértékesítés eredményes megvalósítása tárgyában. Valószínűleg közraktári je-

gyeket adnak ki, amelyek révén a gazdáknak módjukban lesz gabonájuk értékesítése. Ezek a közraktári jegyek Temesvárott, Aradon, Brassóban, Nagyváradon, Kolozsvárott, Bukarestben, Galacban, Brailában és Konstancában lesznek érvényesek. A tavalyról még kifizetetlen kiviteli prémiumok ügyében az érdekeltekből gabonaekszportörök ismét erélyes lépéseket tettek és a kormány meg is ígérte, hogy az új kampány küszöbén rendezze régi tartozásait.

A két vásári biztos megmaradása érdekében. Jelentettük, hogy Temesvár városa szeptember elsejével tizenkét napdíjast elbocsát. Ezeket kívül augusztus elsején két piaci biztos — Gerson Leó és Vostinár Ferenc — is elbocsátásra kerül, akiknek fizetésére a költségvetésben szintén nincsen fedezet. A két vásári biztos működése a temesvári piacokon rendet teremtett és a helypénzjövödelmet több mint háromszázezer leiel emelte. Mint értesülünk, a kereskedelmi és iparkamara, a Kereskedők Egyesülete és más gazdasági érdekeltség beadványban kéri a várostól a két vásári biztosnak állásában való megmaradását.

Argetoianu védi a konverziós törvényt. Argetoianu volt pénzügyminiszter szívósan védi gyermekét és arra a hirre, hogy a nemzeti parasztpárt a konverziós törvényt módosítani kívánja, erélyesen kijelentette, hogy a törvényt jelenlegi formájában minden körülmények között megvédi és ennek érdekében ugynevezett konverziós frontot létesít. Minden rendelkezésére álló eszközzel azon lesz és a végsőig kitart amellett, hogy a konverziós törvényen módosítást ne eszközölhessenek.

„Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézi Bán András
3. folytatás.

Évának a torkát összeszorította valami. Pedig beszélni akart. El akarta mondani, hogy igenis Körmendi udvarolt neki, bizonyára szereti is, ahogy neki is rokonszenves a fiu. Nem jutottak azonban odáig, hogy szerelemről szó esett volna közöttük. A fiunak be kellett vonulnia és orosz fogságába esett. Onnan irogatja neki a leveleket És ha hétköznapi dolgok mögött valami titokzatos mondani- való rejlik, az csak a szerelem lehet, amelyet a fiu iránta érez és amelyet levélben nem mer bevallani. Meg akarta magyarázni a leveleket, azonban nem volt ereje hozzá, hogy megszólaljon. De erre különben sem hagyott neki időt a népbiztos, mert folytatta kegyetlen szavait:

— Majd érdeklődöm az orosz szovjethatóságoknál is, hogy mit művel ez a Körmendi Imre Palatinszkanban? Jó lesz, ha a körmére koppintanak a burzsuj kémnek.

Ezzel a levélköteget zsebre gyűrte és mormogásnak beillő köszönés után menni készült.

Tenkei Éva csak most találta meg a szavát:

— Uram, ha Istent ismer, mondja meg nekem, hol van az apám és mi van vele?

Kovács Márton tetőtől talpig végignézte Évát és csak azután felelt:

— Legyen nyugodt, az elvtárs jó

helyen van. Ott majd utána néznek annak, hogy miért nem tett eleget bevonulási kötelességének, és hogy milyen összekötötteseket tartott fenn. Természetesen, most egy kicsit súlyosodik a helyzete, mert ezek a kémjelentések, amelyeket lefoglaltam erősen lebillentik a mérleget.

Éva megragadta Kovács Márton kezét.

— Uram, esküszöm önnek, hogy apám ártatlan, kémkedésről szó sincsen.

— Nono, nekem más a véleményem. Majd kivallatjuk az elvtársat. Mert vallatni tudunk, azt elhiheti az elvtársnő.

A gyötrődő leányban egyszerre fölelevenedtek azok a rémséges képek, amelyeket a parlament és a Britanniaszálló pincéiről hallott, amelyekben a kommunisták az elfogott polgárokat halálra kintozták.

És miként azon a hajnalon, amikor édesapját elfogták, most is a földre dobta magát a népbiztos előtt. Átka rolta térdeit és úgy könyörgött:

— Ne kintoztassa meg apámat! Segítsen rajtunk! Tegye lehetővé kiszabadulását.

Kovács Márton hosszasan nézett az előtte a padlon vergődő leányra. Megállapította, hogy Tenkei Éva a sok szenvedés ellenére is, amelyen az utóbbi napokban keresztül ment, nagyon szép, ésbontóan gyönyörű. És a veszett ördögnek egyszerre mohó étvágya támadt a szelid anygylara.

Nézte, nézte és pár perc múlva megszólalt:

— Hát hiszen lehetne szó róla, hogy apja érdekében valamit tegyek. Ebben az esetben azonban az elvtársnőnek is készen kell lenni némi

áldozatra.

Tenkei Éva ártatlanságában nem gondolt arra a förtelemre, amelyet a Lenin fiu tőle kívánt. Csak az a gondolat járta át az agyát, hogy apja kiszabadulása nincsen kizárva és azt hitte, hogy ezért anyagi ellenértéket akarnak tőle.

— Minden áldozatra kész vagyok, — rebegte reményteljesen, — csak szabadítsa ki az apámat.

— Jó, majd beszélünk róla. Holnap délután eljövök.

A népbiztos ezzel elrohant.

3.

Tenkei Éva ideges türelmetlenségben várta a másnap délutánt. Kovács Márton iránt valósággal megszelídült. Nem látta többé benne a vérengző kommunisztát, hanem apjának megszabadítóját. Ugy is készült a fogadására. Uzonára terített és pincéből egy üveg bort is felhozott Horváthtal.

De Kovács Márton sem úgy gondolt erre a látogatására a Tenkei-vilában, mint az előzőkre.

Most nem a népbiztos akart odamenni, hanem a fiatalember. Olyan fiatalembernek érezte magát, akinek egy szép leány randevut ígért.

Oththon hagyta a borkabátot, a kézigránátokat és a revolvert. Divatos ruhát öltött magára és még a parfümöt sem sajnálta.

— Kezeit csokolom, — köszöntött be udvariasan és tisztelettel érintette meg ajkával a feléje nyújtott kezét.

Éva majdnem egészen derült volt és az uzsonna kedélyesen folyt le. A leány csak az uzsonna után akarta szóvá tenni a dolgot, amire pedig szüntelenül gondolt.

Kovács Mártonnak alaposan izlett a bor és az arca nagyon ápirosodott

tőle. Olyan jókedvűen beszélt, hogy Tenkei Éva végre ettől mégis neki-bátorodott és elérkezettnek látta az időt, hogy kérését előadja.

— Kedves Kovács ur, nagy bizalmam van önhöz. Látom, nagy befolyása van és ezért eszedem, szabadítsa ki ártatlan apámat.

— Lehet róla szó, drága elvtársnő, de mint tegnap mondtam, egy kis áldozattal jár.

— Apám érdekében minden áldozatra hajlandó vagyok.

Ekkor aztán váratlan dolog történt. A népbiztos hirtelen magához ölelte Évát, hozzája hajolt és forró hangon lihegte.

— Hát akkor adj egy csókot galambom! Szeretlek! Akarlak! Az enyémnek kell lenned!

Éva most egyszerre ijedten megértette, hogy milyen áldozatot akar tőle Kovács. Utálattal lökte el magát a tolokodót és fölkiáltott:

— Nem! Soha!

Kovács vadul fölkaogott:

— No csak ne berzenkedjék, tubickám! Megmondtam magának hogy áldozaira van szükség, ha azt akarja hogy az apja kiszabaduljon. Egy szép lánytól pedig nem kérhetek más áldozatot, mint azt, hogy csokkal fizessen szívességemért.

— Pénzre gondoltam, — válaszolta remegve a lány, — hajlandó vagyok önnek pénzt adni az apám kiszabadításáért.

A népbiztos újra felnevetett:

— Pénzt! Pénzt szerzek, amennyit akarok! Értse meg, maga tetszik nekem, elvtársnő és én magam akarom!

A lány után ugrott és feléje nyujtotta a karjait.

Éva menekült előle, de az utolérte és meg akarta ölelni.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lel, vastagabb betűvel hat lel. Legkisebb hirdetés negyven lel.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lel, vastagabb betűvel lel. Legkisebb hirdetés

harminc lel.

Állástkeresők szavankint két lel fizetnek, vastagabb betűvel három lel. Legkisebb apróhirdetés husz lel, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lel.

Jelígés hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kosuth-tér és Gránátos-utca sarok.
Józsefvárosban: March-trafik Közl-tér.

Alkalmazás

Keresek mindenest,

ki főzni is tud, éves bizonyítvánnyal. Gál Emilné, Gyárváros, Str. Cantacuzino (Telekház-utca) 6/8. (943)

Utazó

fix- és jutalékkal kerestetik. Ajánlatokat eddigi működés megjelölésével „Némi kaució“ jeligére a kiadóba kérek. (951)

Allást keres

Gyermektelen házaspár

házmesteri állást keres. IV. Pályasor 26. (864)

Adás-vétel

Üzletberendezések

fűszer, rövidáru és más szakmák részére, üveges szekrények, pultok márvánnyal, íróasztalok, írat-szekrények használt jó állapotban olcsón eladók. Oberländer Ferenc, Timisoara IV., Fröbl-utca 33. (1334)

Megvételre keresek

fürdőszobába használt, de kifogástalan állapotban lévő kályhát, mosdót, klozetcsészét tartállyal, kagylót, rezervoárt és szivattyút. Ajánlatokat a lap kiadóhivatalába „Fürdőszoba“ jeligére kérek. (947)

Olcsón eladó

kifogástalan, féregmentes angol diófa háló, márvány mozdóval. II., Coronini-tér 6. I. em. 4. (952)

Női bicikli

Dürkopp nagyon jó állapotban, sürgősen eladó. II., Liget-ut 9. zongora üzletben. (956)

Cserépkályhát

használtat, modernebb typust megvételre keresek. Házmester IV., Pályaudvar-ut 4. (957)

Lakás

Két szobás

udvari lakás konyhával kiadó. Färber Szt. György-tér. (950)

Külön bejárati

szépen butorított szoba azonnal, vagy augusztus elsejére kiadó. Cím a kiadóban.

Elegánsan berendezett

különbejárati szoba, fürdőszoba használatra utazóknak azonnalra kiadó: Stefánia-utca 2/bb. Telefon 13-81. (955)

2 szobás

modern lakást lehetőleg kerttel, verandával keresek. Címeket „November 1.“ jeligére a kiadóba kérek. (1606)

Megszerezzük utlevelét

a budapesti sportünnepekre való kedvezményes utazáshoz

Elutazás aug. 13. — aug. 19 ig bármikor
Visszautazás aug. 20. — aug. 23-ig bármikor

Egyéni utlevél! Nem társas utazás!

Utólagos vizum 2.20 pengőért!

A fenti időközben minden jelentkező tetszése szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon át **Budapestre és vissza**. A három hónapig érvényes utlevelét, az oda és vissza érvényes vasuti jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre jogosító igazolványt mi szerezzük be.

III. oszt. gyorsvonat oda és vissza (utlevéllel és igazolvánnyal)

1800 lei

Nem kell utlevél

ha résztvesz az általunk rendezett

társasutazásban

Az utlevelet, igazolványt, vasuti jegyet és vizumot is

mi szerezzük be és erre az ország bármely részén lakó román állampolgár jelentkezhetik

Együttes elutazás aug. 18-án gyorsvonattal Temesvárról

Együttes visszautazás aug. 23-án gyorsvonattal Budapestről

Jelentkezés a társasutazásra legkésőbb aug. 7-ig

Részvételi díj személyenkint 1700 lei

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az utlevél, vasuti jegy és igazolvány átvételkor pedig a különbözet.

Jelentkezés kizárólag

a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

Különféle

Tüzifa

100—150 vagonra, vagon- és ölenkint kérek árajánlatot tüzifa nagykereskedők és termelőkötől „Tüzifa“ jelige alatt a kiadóba. (953)

25—30.000 lei kölcsönt

keresek biztos fedezet mellett. Ajánlatokat „Magas kamat“ jeligére a kiadóba kérek. (958)

Kanizsai Imre

műkärpitosnál Bul. Carol 14. kőszülnek a legmodernebb és legolcsóbb kárpitos munkák. Javításokat olcsón garanciával fogad el. (1341)

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással, házcipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is megyünk a n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok. egylete“ Erzsébetváros, Posta-utca 2 (509)

HIRDESSEN A

DÉLI HIRLAPBAN

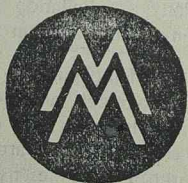
ABC utazók részére

A: Ha Budapestre jön, megjön a jó nap a dunaparti színpadon

BRISTOL szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a szórakozás, mint az étkezés vacsoránál tánc van.

C: Mindent (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.



Ingyen utazás a lipcsei vásárra:

Lipsei őszi vásár 1932:

Közelebbi feltételek megtudhatók
ANGERBAUER JENŐ

tiszteletbeli képviselőnéi, Timisoara, I. Strada Gen. Praporgescu 3.

Mintavásár augusztus 28.—szeptember 1-ig. Nagy műszaki és építészeti vásár augusztus 28.—szeptember 1-ig. Textilvásár augusztus 31-ig.

Felelős szerkesztő VUCHETICH ENDRE dr. — A „VICTORIA“-nyomda nyomása.